FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {Population by Name, Personal Description, etc. / Population—Nom, renseignements personnels, etc.}

Province Quebec — District No. 189 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} Quebec Ouest — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alfred Dumas — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 8

Dist. 189 Enu. 5

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employé.	Working on own account.	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in drug factory," "in dredge," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of work per day at chief occupation.	Hours of work per day at other than chief occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in one year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education over 15 years of age at College, University or Convent.	INFIRM (Specify age when
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Immeuble.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age en dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaille à son compte.	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", dans une "scierie", dans une "pharmacie", etc.	Nombre de semaines de travail à l'emploi principal.	Nombre de semaines à d'autres emplois qu'à l'emploi principal.	Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total provenant d'emplois supplémentaires et de l'emploi principal ou du métier.	Taux de salaire par heure lorsque employé à l'heure.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Par les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour une année.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction au-dessus de 15 ans au collège, à l'université ou au couvent.	INFIRM (Spécifier l'âge auquel l'infir
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
49	63	Bonin Peter F.	338 St Paul	M	Chef	M	Jan.	1859	54	Que.			Irland.	Can. fr.	R.C.	Marchand		Louis		1									3000.	54	30.00		oui	oui	Fr & A.		
		" Caroline	"	F	épouse	M	Oct.	1870	40	"			French	"	"																		"	"	Fr & A.		
		" Peter F. Jr	"	M	fils	C	Jan.	1891	20	"			Irland.	"	"																		"	"	Fr & A.		
		" James	"	M	"	C	mars	1900	1	"			"	"	"																		Néant	Néant			
		Lortie Louis	"	M	commis	C	jan.	1890	21	"			France	"	"	Commis				7		52	52	60		200						oui	oui	Fr & A.		
50	64	Damson Joseph	339 "	M	Chef	M	Jan.	1862	49	"			France	"	"	Marchand	Epicerie			"		52	52	60		300			5000.	40	125.		oui	oui	Fr & A.		
		" Fedore Me	" "	F	Epouse	M	"	1866	45	"			"	"	"																		"	"	"		
		" Onesime	" "	M	fils	C	mars	1889	24	"			"	"	"	Commis						52	52	60		300						"	"	"		
		" Wilfrid	" "	M	"	C	juin	1890	20	"			"	"	"	Tailleur						52	52	60		700						"	"	Fr & A.		
		" Joseph J.	" "	M	"	C	mars	1892	19	"			"	"	"	Commis						52	52	60		500						"	"	"		
		" Chs Eug.	" "	M	"	C	Juil.	1893	17	"			"	"	"																		"	"	"		
		" Ame Marie	" "	F	fille	C	Sept.	1894	16	"			"	"	"																		"	"	Fr & A.		
		" Paul Emile	" "	M	fils	C	Oct.	1895	12	"			"	"	"																		10	"	"	"		
		" Juliette	" "	F	fille	C	juil.	1900	11	"			"	"	"																		10	"	"	"		
		" Pamitie	" "	F	"	C	Jan	1903	8	"			"	"	"																		10	"	"	"		
		" Armand	" "	M	fils	C	Dec	1906	4	"			"	"	"																			Néant	Néant	"		
		" Madeleine	" "	F	fille	C	Oct	1907	1	"			"	"	"																			Néant	Néant	—		
		" David	" "	M	fils	C	dec.	1880	30	"			"	"	"	Commis	Epicerie					52	52	60		500						ou	ou	Fr & A.		
51	65	Allaire F. X.	347 "	M	Chef	M	Mars	1853	58	"			"	"	"	Epicier													2000.	58	38.00		ou	ou	Fr & A.		
		" Georgiana	" "	F	Epouse	M	avril	1871	40	"			"	"	"																		"	"	Fr & A.		
52	66	Bedard Malvina	353 "	F	Chef	V.	juin	1853	57	"			"	"	"	Md de Chaud. Bijoux																	"	"	Fr & A.		
		" Clara	" "	F	fille	C	dec.	1885	25	"			"	"	"																		"	"	Franc.		
53	67	Dion Narcisse	359 "	M	Chef	M	mai	1863	48	"			"	"	"	Pensionnaire																	"	"	"		
		" Hermine	" "	F	Epouse	M	avril	1883	28	"			"	"	"																		100.	58	5.00	"	"	"		
		" Graziella	" "	F	fille	C	"	1881	30	"			"	"	"																		"	"	Fr & A.		
		" Eugenie	" "	F	"	C	Nov.	1889	21	"			"	"	"																		100.	21	5.00	"	"	Franc.		
		" Francois Jos.	" "	M	fils	C	Fev.	1888	18	"			"	"	"	Aideur																	100.	18	5.00	"	"	Fr & A.		
		" Jos. Edgar	" "	M	"	C	Jan	1895	16	"			"	"	"	Commissionnaire						52	52	60		200			100.	16	5.00	"	"	Fr & A.		
		Doherty Edouard	" "	M	pensionnaire	V.	Dec.	1860	50	"			Irland.	"	Baptiste	Chef						52	52	60		600			1.000.	50	25.00	"	"	Fr & A.		
		Bellard Arthur	" "	M	"	C	Oct.	1890	20	"			France	"	Catho.	Moulleur						52	52	60		520						"	"	Fr & A.		
		Whittel Arthur	" "	M	"	M	Juin	1860	45	Ang.	1904		Ang.	"	C. of E.	mecanicien						52	52	60		800						"	"	Fr & A.		
		Monfette Eugene	" "	M	"	C	Mars	1891	20	Que.			Anglaise	"	Catho.	Commis Epicerie						52	52	60		600			1000.	20	20.00	"	"	Fr & A.		
		Lortie Jos.	" "	M	"	C	"	1851	60	"			"	"	"	Journellier						52	52	60		600						"	"	Fr & A.		
		Lavoie Louis	" "	M	"	C	Avril	1888	23	"			"	"	"	Charretier						52	52	60		520						"	"	Fr & A.		
		Bergeron Albert	" "	M	"	C	"	1886	25	"			"	"	"	Chauff. Comm.						52	52	60		520						"	"	"		
54	68	Bedard P. L.	Ancien Nom	M	Chef	C	Mars	1874	40	"			"	"	"	Gardien Hotel						52	52	60		700			1000	4800	70.	"	"	Fr & A.		
		" Elzire	" "	F	Soeur	C	"	1861	50	"			"	"	"																		"	"	Fr & A.		
		" Fabristine	" "	F	"	C	Jan.	1870	41	"			"	"	"	Commis						52	52	60		300						"	"	Fr & A.		
		" Herminie	" "	F	"	C	"	1873	38	"			"	"	"	"						52	52	60		320						"	"	Fr & A.		
		" Marie Louise	" "	F	"	C	Dec.	1881	30	"			"	"	"	Couturiere						52	52	60		420						"	"	Fr & A.		
55	69	Simard Olympe	13 Ave Ch	F	Chef	V.	Avril	1846	65	"			"	"	"	aucune													1000.	65	36.00		"	"	Franc.		
		" Achille	" "	M	fils	C	Jan.	1868	43	"			"	"	"	Journalier						20	20	30		200						"	"	"		
		" David	" "	M	"	C	Avril	1873	38	"			"	"	"	Beurre	aucune					2	2	10		500						"	"	"		
		" Joseph	" "	M	"	C	Oct.	1874	36	"			"	"	"	Journalier						30	30	30		300						"	"	"		
	70	" Nicolas	" "	M	Chef	M	Avril	1876	35	"			"	"	"	Commerçant				7						800			1000.	35	25.		"	"	"		
		" Yvonne	" "	F	Epouse	M	"	1869	42	"			"	"	"																		"	"	"		
		" Marie Louise	" "	F	Soeur	C	Sept.	1895	25	"			"	"	"																		"	"	"		
		Hubert Gauthier	" "	M	Cousin	C	Oct.	1900	11	"			"	"	"																		10	"	"	"		
		" Nazaire	" "	M	"	C	Nov.	1895	15	"			"	"	"																		10	"	"	"		
		" Louis	" "	M	"	C	Juin	1898	20	"			"	"	"	Commis Epicier						52	52	60		300						"	"	"		

4.400

33.80